

Si l'podaine
desbourdroût
Tout Nivelles
Pèiroût

EL LOSSE

I montont
I desquindont
Et i n'aquatont
Jamais ri

GAZETTE WALLONE

S'moustrant tous l'dimanche à l'piquette du d'jou

ABON'MINT : 3 Francs par an

Il est bi intindu qu'on paiera d'avance pac'què les d'gins sont t'aussi losses què nous.

Les artiques qui n'saront ni signés,
n'paraîtront ni dins l'gazette

Les correspondances dévont iesse invoïées
au bureau de l'gazette
Rue des Canoniers, 10, Nivelles

Pou les Annonces éiè les Réclames on n'a qu'a v'ni nos
trouver, nos nos arrind'jrons l'méieu possipe

Alons petit Tambour!! s'corté fort



Enne panne !

I d'in faut d'toutes les sourtes pou fer in monde et c'est bi l'cas de l'dire pa c' què maugré mi et les conseies què djè d'jà d'né aux d'gins d'Nivelles, dj'ai r'marqué què l'monde dev'noût toudi d'pus in pus drole

Permettez-m. de pârler tél què djè l' pinse : mi djè n'ai ni sté assez à scole pou v'ni avè des grands mots et des grandes manières. et sans m'ertourner, après les affaires des autes, djè vos invite à vos achir in face de mi, djè vas allumer m'pipe et nos d'allons d'viser inchenne.

Si dj'vos dit qu'djè vas allumer m'pipe c'est pac'qu'i n'mè faut ni n'cigarette dins m'touche pou paraîte in homme comme i faut !

Waie mais qu'vos d'allez m'dire, vos vos moquiez des d'gins et à vos intinde i n'a qu'vous d'parfait.

Non fait les pères, djè n'ris d'persoûne et si dj'traîne enn' miette, c'est pa c'què djè n'sais commint tourner m'langue pou vos dire què vos stez tous fouteux d'im-barras.

R'waitiz su l'marché l'dimanche avant et après l'messe d'onze heures, r'waitiz ces d'jônes ferluquets avè n'canne dins n'main et leus gants dins l'aute.

Vos diriz vrainmint les rwès des vias ; i n'da qu'pour ieusses et si n'astinnent ni là, i leu chenne à vir què ri n'march'roût dins l'ville.

C'est què intré nous swèt dit is sont grands dins leus armes ces p'tits mour-serlots-là qui n'ont les twès quarts du temps què leu tne de carnèval pou s'fer r'marqué.

Il a quéques z'années, ces panisses là comme on a l'habitude de les appeler, n'astinnent ni s'pais, à peine d'avoût-i quatte ou cinq dins Nivelles.

Mais pou l'moumint ça pousse comme des t'champions, vos diriz n'maladie qui s'gange et qu'on s'd'in r'sint presque testous.

Si n'faisinnent què ça, mon Dieu ! Ça n'sarouët co ri : l'ambition n'est ni in si grand défaut puss'qu'è l'proverbe dit qu'c'est t'enne qualité d'iesse fier de iesse.

Mais l'pire de tout. c'est qu'is sont honteux d'iesse in compagnie des ciens qui stinnent dins l'temps leu pus grands coumarades ! Mi qui vos pâle, dj'ai sourti, dj'ai djué avè ieusses et à c't'heure, à peine si m'disont co bondjoû.

Djè sais bi què dj'vas les avwè à dos, mais après tout nos n'avons co fait què d'pârler des coummères dins no gazette, et i m'chenna a vir què les d'jônes hommes povont bi avwè leu part étout ; d'ailleurs què dj'vas çî leu dire n'est què l'pure vérité.

Djè m'rappelle, quand djè d'alloûs à scole et qu'nos stinnent tous gamins inchenne, iun et l'aute m'demandinnent de passer m'cahier ou bi m'n'ardwesse pou copî leu d'vwèr su l'mien. Adon on stoût coumarade, mais à c't'heure is sont arrivés à leu taie et cor bi qu'ou mèsur'roût austant qu'ieusses, on n'paraît ni pus à leus ys. qu'in brin de tch'fau su in hectare de terre.

Waie, i m'sintont mauvais tous ces p'tits ambitieux là et djè n'sus ni tout seû pou, l'ercouaite ! Si povinnent co l'fer, malgré qu'djè n'l'admets ni pus pou iun qu'pou l'aute ni pus qu'pou l'aute què pou iun, dje diroûs co à la boun'heur, mais j'pus souvint quand vos de viiz iun dins in cabaret, i sait d'merrer deux heures avè n'choppe, si s'rincontront à deux twès et qu'is ont chacun nun in verre à paî, is fsont l'gros dos pou d'aller à leu poche pinsant qu'l'aute paiera l'tournée : sarouët co ça d'espargni et il a d'owet de l'fer pac'què d'ourdinaire i leu fauroût bi enn'esquie pou desquinte dins leu pourte-mon-naie.

D'ailleurs ça s'comprend, c'est tous apostrophes qui rappouront gros : c't'ici est employé à Bruxelles comme magasinier éiè par çî i s'dit comptâpe, c't'ila est commissionnaire dins n'maiso d'commerce éiè i raconte qu'il est facturier ; enfin tous apothicaires ainsi, tél què les employés des notaires et des grands avocats aux mêmes prix qu'les cugnîères.

V'la des mossieus qu' ffont boure ell' marmite à leu maiso !

Tout leu talent, c'est enn' belle maron-

ne à grands carreaux. in casaque à l'dernière moude et in t'chapia « Basile »

Oh ! mais ça, i faut qui vienne de Basile de Bruxelles, sans qwèt c'n'est ni in bouïn et i n'sont ni propres avè !

Ell' canne, i l'faut au dernî des goûts ; in baston r'tourné commè ell' croche d'in évêque et avè ça n'bâque à leu dwégt éiè n'paire de gants din leu main. On paraît ainsi, mais c'n'est ni co tout, l'harnich'rie n'est ni intièrre, is vos ont in faux-col comme enne manchette, in plastron comme enne vrai serviette éiè dès solés d'jannes !!

Ah ! les solés d'jaunes, ça c'est leu rêle, in coup, qu'is n'd'ont poûn. is n'sont ni contint et pourtant si d'allinnent fer in p'tit tour dins l'rue Haute à Bruxelles, is n'virinnent què ça, c'est l'chaussure des Marolliens !

Et quand is parlont c'est adon qui faut l'z'intinde ? in coup ou l'aute, djè vos racontrai ieunne de leus conversations, c'est s' r'la pichi dins leu maronnie !

Si s'vie là leu plaît bi tant mieux pour ieusses, mais quant à mi dj'aime méieu d'meurer comme on m'a alvé !

Là d'sus mes amis, djè cour rad'mint donner in bêche à m'père et à m'mère in priant l'bon Dieu de n'ni iesse apotad'gi de n'maladie pareie ! ZIM.



LES VAINQUEURS DU TIR NATIONAL DE BRUXELLES

Tout l'monde sait bi què tous l'z'ans les tireux d'Nivelles n'ervèront jamais bosmanne du grand concours de Tir de Bruxelles însquè tous les gardes civiques du païs, et povez compter qui d'a des rettes, venons s'mesurer. Ess'n'année-ci i n'd'avoût ni moins de 2200 ainsi vos sond'gi bi què pou avwè in prix qui falloût d'jà de ramoner saquantes Çu qu'il a d'bia c'est qu'les concours es' fèzinnent principalement à 200, 300 et 400 mettes éiè qu'nos tireux n'ont, pou appriate, qu'in tir de 200.

C'est d'jà n'saquet qu'vos direz ! Swèt, mais i sarouët si facile de rallonger l'tir de manière à avwè enu'eibe à 300 mettes. Au moins ça încou-rad'roût les tireux qui dirinnent concouri avè brammint pus d'chance. On a d'jà bi parlé d'ça dins l'temps, mais hasard què ça est co tcheu à l'ieau... Enfin l'cien qui rattind n'a ni haussel

Voilà les résultats :

Concours intrè tous les gardes civiques du pais

Cible fixe : aux points

A 200 OU 400 MÈTRES

121°	Herman Emile (200 m.)	19	points
158°	Froment Timothée	19	"
205°	Delalieux Elisée (400 m.)	18	"
242°	Warte Julien (200 m.)	17	"
289°	Aloy Alexandre (400 m.)	16	"
348°	Rousseau Louis (400 m.)	15	"
571°	Chantrenne Jules (200 m.)	11	"

L'ont pou ça chacun-nun in couvert d'ard'gint à filets.

Aux Blancs

5° Tilman Joseph (200 m.) 4 couverts

Cible à volonté : aux points

(200 ou 400 mètres)

13°	Aloy Alexandre	25	points
88°	Herman Emile	23	"
114°	Baude Louis	22	"
137°	Warte Julien	21	"
214°	Botte Hector	19	"
225°	Isbecque Paul	19	"
231°	Rousseau Louis	19	"

Aux Blancs

88° Minne Jules

Concours publics pou tous les tireux du pais et d'l'étranger

(300 mètres) Cible fixe : aux blancs

32°	Godeau Antoine	1	couvert
59°	Baudé Louis	"	"
69°	Rousseau Emile	"	"

Cible à volonté : aux points

(300 mètres)

118° Aloy Alexandre 20 points
(500 mètres)

10° Aloy Alexandre

REVOLVER D'ORDONNANCE

52° Baude Louis

REVOLVER LIBRE

18° de Burllet Georges

MAMAT'CHE

Société d' Tir « Les Tireurs Nivellois »

Résultats de tous les concours de c'n' année-ci :

Cible fixe : aux points

1. Aloy, 227 points. — 2. Warte, 206. — 3. Godeau, 188. — 4. Thiry, 186. — 5. Rousseau L. 159. — 6. Chantrenne J. 143. — 7. Herman. 144. — 8. Rousseau E. 137. — 9. Isbecque. 133. — 10. Froment, 127. — 11. Gheude L. 124. — 12. Brulé 119. — 13. Botte. 112. — 14. Baude, 103. — 15. Atquet, 97. — 16. Havaux D. 95. 17. Mercier, 89. 18. Sainte G. 85. — 19. Bosquet, 81. — 20. Plisnier, 77. — 21. Brigode, 77. — 22. Nemeghaire 74. — 23. Minne J. 71. — 24. Lerminiaux, 65. — 25. Binet, 64. — 26. Tilman 63. — 27. Chavepeyre, 62. — 28. Desmedt, 51. — 29. Philippe L. 50. 30. Collet. 47. — 31. Fosseprez, 46. — 32. Dewamme L. 45. — 33. Durieux J. 42. — 34. Grégoire 40. — 35. Matton 39. — 36. Debiesse 38. — 37. Lambert J. 34. — 38. Tamine L. 26. — 39. Hanne 25. — 40. Robert 22. — 41. Jurion 21. — 42. Vereeck, 18. — 43. Roulent 5. — 44. Saintes P. 3. — 45. Heirebaudt 1.

Au plus de balles en cible. — Max. 40

1. Aloy et Warte 39 balles. — 3. Thiry 38. — 4. Rousseau L. 37. — 5. Godeau 36. — 6. Chantrenne 34. — 7. Rousseau E. 33. — 8. Isbecque et Baude 30. — 10. Brulé. Herman et Botte 28. — 13. Froment 24. — 14. Atq. et 23. — 15. Havaux D. 22. — 16. Saintes G. et Brigode 21. — 18. Gheude L. et Bosquet 20. — 20. Minne J. 19. — 21. Lerminiaux, Nemeghaire, Binet et Mercier 18. — 25. Plisnier 17. — 26. Tilman et Chavepeyre 16. — 28. Collet et Grégoire 13. — 30. Philippe, De Smedt et Durieux 12. — 33. Dewamme 11. — 34. De Biesme, Fosseprez et Robert 10. — 37. Lambert 8. — 38. Matton 7. — 39. Tamine et Jurion 6. — 41. Hanne et Vereeck 4. — 43. Saintes P. 3. — 44. Roulent 2. — 45. Heirebaudt 1.

Au plus de Centres

1. Warte 8. — 2. Aloy et Herman 7. — 4. Rousseau L., Froment, Thiry, Isbecque et Gheude 6. — 9. Rousseau E. 5. — 10. Brulé et Godeau 4. — 12. Chantrenne J., Atquet, Mercier, Havaux D., et Plisnier 3. — 17. Philippe, Botte, Brigode, Desmedt et Durieux 2. — 22. Nemeghaire, Bosquet, Binet, Chavepeyre, Minne, Tamine, De Biesme, Grégoire, Haune, Jurion, Lerminiaux et Matton 1.

— 4° Concours 1896 —

CIBLE A VOLONTÉ

Aux points : max. 40 points

1. Aloy A. 32. — 2. Warte J. 30. — 3. Rousseau L. 20. — 4. Godeau A. 29. — 5. Froment T. 29. — 6. Isbecque P. 28. — 7. Baude L. 25. — 8. Chantrenne J. 25. — 9. Collet E. 23. — 10. Botte H. 22

Aux blancs

1. Herman E. — 2. Bosquet O. — 3. Thiry J. — 4. Chavepeyre F. — 5. Brigode G.

WIMAT'CHE.

BRIC-BROC

Monsieur Prédateur du *Losse*,

Despès saquants djons tous les d'gins du mart'chi sont djolimint embetés pa u'biude de t'chis qui roulont elle nûte in abaïant comme des possédés. c'est à cwère qu'il a n'révolution !. Pourtant c'n'est ni ça l'cause... in attendant vlà toudi deux twès ôtes què djè n'sais pus serrer l'y, mi qui douit d'habitu e comme enne soque eïè pou n'i vos minti djè couminche à dawer em' doudou.

Djè sais bi qu' quand djè roublie l'heure au cabaret iusqu' dj'vwès m'pinte bi tranquiement sans fer dmau à persône. in homme avè des galons à s'casquette ma bi râte invoil fer counchance avè l'tribunal des cauaïes ! Djè vouroûs bi savvèr, Monsieur l'Prédateur, pouquè c'què les biesses povont fer c'què les d'gins n'povont ni et si l'patrouie en' pouroût ni s'mêler n'miette de l'affaire.

IN DOURMART

Em' fi

Rasseurez-vous pa c'què si c'qu'on nos dit est djusse. elle patrouie à fer scurer leu coupe-choux pou les couper in deux.

Dins tous les cas, si c'sérinade là r'couminche co, djè n'ai quin conscie à vos d'ner. Mettez des baguettes de glu eïè quand vos l'zàrez vos n'avez qu'enne cass'rolle à mette à leu queue !... Vos pourrez adon dormi su vos deux oreies !

In baudet r'vènu à li

In paisan qui d'voût ach'ter in baudet à in confrère, li avoût scri de v'nu au mârchtî d' Nivelles pou s'intinde su l'prix de l'biesse.

V'la l'sam'di arrivè no paisan inte dins l'ville avè s'vieie rosse toute pèlée qui d'voût bi s'souv' ni du grand Napoléon, pac'què djè sùs bi seur qu'elle astoût de djà toute alvée quand il a v'nu au monde.

Vos avez djà bi compris testous què l'baudet arôut mieux aimé s'couchi què d'marchi et què dins des conditions pareies i' astoût ni facile de v'vinte.

L'paisan s'in va trouver in pharmacien eïè li conte ess'n'histwère.

— Eh bi ? diss-ti l'aphoticaire, djè m'vas vos donner du pwèffe de Cayenne. eïè vos r'avez qu'a d'in mette enne miette pa d'zous l'queue de vo biesses vos l'virez trotter.

Comme c'astoût l'seul moï de l'vinte, no paisan sùs l'ourdoonance à la lette, eïè... l'plan a trop bi reussi : l'baudet à couminchi à ruer eïè tout d'in coup i' fout l'camp avè n'tél vitesse què c'astoût vrainint curieux.

L'pouve paisan couròut pou l'attraper mais impossible : l'baudet d'allòit comme in caissier qui r'leffe el dache avè l'Saint-Crépin du patron !

Au bout de dix minutes, l'pouv'homme ervit pus moût què vif au pharmacien et li dit :

— Mossieu, mettiz-m' ètout n'miette de vo droque, sins ça djè n'sarai jamais rattraper m' baudet.

Fife D

In pus malin qu'mi

Si vos m'aviz rincontré ahier, dj'avòus n'mine co pire qu'in procès-verbal mau dressi. Djè v'noûs d'iesse rattindû comme au coin d'in bos eïè ça à cause du « Losse ».

Vos sintez bi qu'c'est toute enne affaire pou in ménusier comme mi de mette su du papi les idées qui passont là dins m'tiesse ! Etout quand djè vix rabouloter in ablaïe où l'aute pou no gazette, dj'ai m'tiesse qui toûne qu'on diròut qu'elle va s'desvisser. Parliz-m' d'enne soïette, d'in rabot, à la boûne heure, v'là des ostis ! Mais n'plume, les amis, n'pète plume, qu'on n'sint ni dins leus dwègts : Si on pousse trop foûrt, on arrache el' papi ; si on r'monte trop râte, on spitte toute ess' page ; et adon c'est l'enque : elle est trop blanche elle est trop nwère, elle toûne a berdouie, enfia in mouchat d'misères !

Dj'astòus in train d'marmouser là d'sus il a twès quatte djoûs in fumant m'pipe dins in cabaret de l'ville quand dj'vwès dins n'gazette qui stoût djusse pa d'sous n'nez enne annonce iusqu' stoût mis d'ainsi : « Moyen d'écrire sans plume et sans encre. Envoyez 5 francs, recevez réponse. » V'là m'n'affaire què djè m'dis, djè vas invoï mes plumes eïè m'n'encrier tînde à diales et djè vas ach'ter c'sécret-là pou fer mes artiques ; ça dwèt iesse enne saquet d'nouvra. Djè priuds l'adresse, dj'invòie mes p'tits liards et djè r'cwès (posse pou posse, faut iesso de boûn compte) enna' pète lette iusqu' stoût marqui d'ainsi : « Pour écrire sans plume et sans encre, il suffit d'écrire au crayon ». Dj'astòus comme iun qui stoût tcheu des nuées ! Mes povèbes pètites mastoques, va ! Djè les plaindrai co longtîmps !

MISDITCHE

In naïf pêcheû

Dernièr'mint in r'vènant l'long du canal de Bournivaux, djè vwès Taffe avè s'pêche dins l'iau.

Il faut vos dire qu'i stoût sept heures et d'ni au nût et qu'on couminchoût à n'pus vir enn' estit'che.

— Djè cwès qu'vos pouvez bi r'ploï bagadge, li dit'che. à des heures pareies tous les pêchous sont couchis.

— Djè l'sais bi, respond Taffe mais ça n'vût ri dire, i d'a toudi bi iun ou deux qui s'erlèv'ront pou v'n' pichi !...

Qu'ariz co répondu à ça on vous autes !!!

Nini.

In nouvra boutique

Il a toudi des d'gins qui counnichous tout meïeux qu'les autes. surtout à Nivelles.

Dernièr'mint on astoût in train d'pârlér de l'fie Pierre Mastique qu'est moûrte l'année passée

Oi, disst'elle el grosse Nanette, el pouve effiant avoût djà ratchi s'poumon dwet, les twès quarts du gauche eïè l'mèd'cin a dit qu'elle arôut ieu bi râte couminchi à ratchi s'fwette ?

Gugusse qui passòt djustèmint par là, s'er'tourne in d'sant :

— Eh bi ? Madame, c'est bi malheureux qu' elle est mourte si djoûne, si elle avoût co ieu vècu seul'mint twès mwès, elle arôut ieu monté facil'mint in boutique de despoües ?

L'vigin qui mindgeòit in boquet d'fassi su s'n' luche, est rammint couru dins s'cour pou r' mèsurer.

In nouvia maieur

Dins in p'tit villâche ni long de l'ei, in païsan a sté nommé Maieur aux derniers élections communales.

Dospûs adon, il est toudi qui s'recte el français, oï n'don, il est Mr l'bourguemaitre et dospûs qu'il a s'nouvelle place il a roublî s'patwès.

Ainsi l'ôte d'jôn l'ehampête avoût dressî in procès-verbâl à l'vix Colas, pac'qu'iramassoût les crottes de bédots dins in tel'min.

— Mais, illettré sans instruction, diss-ti l'maieur. Je vous ai déjà dit qu'on écrivait Colas avec un C, et dans votre barbarie sans civilisation vous écrivez encore le nom précipité et susnommé avec un Q, comme si cette lettre sans pudeur devait se trouver là! Avez-vous un instrument tranchant, contondant ou autre pour gratter cette lettre mal sonnante?

— Dj'ai m'coupe-choux, mossieu l'bourguemaitre!

— Donnez cette arme défensive et offensive!

Là, enfin, voilà z'au moins cette grossière subversion orthographique disparue grâce à ma dextérité à manier cette lame d'acier. Mais comme elle a laissé des traces de son passage, cependant éphémère, nous devons émarginer en marge cette rectification.

Eiê i s'crit :

— Avons gratté l'Q de Colas avec le sabre de notre garde-champêtre.

Çu qu'c'est diesse instuit hein?

PIERRE



Saquants ablaïes

Intindu dins in cabaret :

— Karzon, fou maborderez un chope!

Iun qui stoût là, r'narrant l'accent de c'diale là li d'mande :

— Mossieu esst'all'mand?

— Yess!...

— Ah Anglais?

— Ja!

— Djê cwès qu'vos vos foutez d'mi?

— Oï m'colau!

L'ôte n'a pus r'ouseu dire

**

In gamin inte à in boulingdi.

— Avez du pain rachi, monsieur? diss-ti.

— Oï, m'garçon, co bi n'douzaine!

C'est bi fait respond l'arsouë in foutant l'camp, i falloût les vinte quand i s'tinnent nouvias

**

Pierre eiê Louis ligninet enne lisse électorale d'in p'tit villâche des invirons, i ligninnet toutes les professions eiê i stoût marqui : in tél journalier in tél maçon, in tél journalier, co in tél journalier. Comme ess nom là r'vénôût bi souviat, Pierre dit à Louis

— In m'chêne qu'il a bien des marchands d'gazettes dins in p'tit villâche comme ça

— Et bi de vu bi esse damné djê n' d'ai jamais tant vu eiê il a pou cwère qu'est les marchands d'gazettes de Brusselles sont v'nu d'meurer par là.

**

In païsan marchôit su in trottwère dins l'rue de Charlêrwès.

In commis v'vègeur arriffe du costé contraire et comme el trottwère n'astôût ni l'art'che assez, i falloût absolument qu'ün s'ertire pou l'ei passer l'ôte.

— Oh! diss-ti l'commis v'vègeur, je ne peux mal de me déranger pour un imbécile?

— Ça s'ra mi, d'abord, respond l'païsan in desquindant d'su l'pavée.

In paysan pourtout in d'jôn in quartin d'pûns à s'aigneur, qui avoût deux sintches apprivoisés

Ces-ci astinnent labiis comme des dgins et s'tinnent toudi dins l'pare, viant no paysan rintret avè s'quertin i s'accoiffont aussi râle et comminichon à miudgi n'bonne partie des pûns.

Mais no brave homme viant qui n'völlinnet ni lachi, s'met à criî après l'maïsse. C'tici accourt su s'n'uche et li d'mande çu qu'il a.

— Eh bi, Monsieur l'comte, c'est vos effants qui sont in train d'maindgi tous les pûns què d' vos appourtoûs.

T'a l'heure i n'dara pus pour vos.

CHARADE

Des deux côtés du ruisseau s'étend mon premier,
Toute chose est facile au moyen de mon second;
Dans la bouche de l'homme se trouve mon troisième;

Et dans toute société se trouve mon entier.

ADVIGNATS

1. Diriz bi què sôurte de caïaux qu'il a l'pus dins la mer?

2. Diriz bi les twès pus grands mystères du monde?

Enne belle surprise sera tirée au sort intré tous les ciens qui nos aront invoiïenne des twès réponses avant Jeudi au dainner au pus tard.

L'rèponse aux mots in carré syllabyque du coup passé est :

EN—FLU—RE

FLU—TIS—TE

RE—TE—NUE

L'rèponse au mot in carré du coup passé est :

1. Enne planche avè des traus.

2. In tapant l'pouïe avè.

C'est l'n° 9 qu'a ganguî l'prime. I put v'nî l'quer au bureau de l'gazette quand i vût ouinvoï s'n'adresse avè deux timpes d'in gros sous pou li fer parvèni.

Ont adviné d'jusse :

1. Hélas, Président des Paloréuses, vos avez ieu peu de trop vos tourde au tourdwère de G'nappe què vos n'avez ni su vo secrétaire et trésorier 2. Jeune fille ayant les conditions requises consent à entrer en relations avec un des jeunes gens de l'annonce 3. Pour que Louise du pont du canal n'aille plus chercher son cher Léon au Warchais, il viendra bien seul, il ne peut mal de manquer 4. Pour que L... soit plus sérieuse, qu'il n'embrasse plus M..... 5. Eiê adon, Torine, d'allez co souvint pa les gueules de vias pou vir Firmin? 6. Et adon, Georges, vos avez serré Camille quand vos n'avez ni ieu Julia? 7. Victor d'Ecaussines, pourquoi venez-vous encore tous les dimanches à Fély, ne voyez-vous pas que c'est inutile 8. Adon, les cousines de Lélous, vos avez bi amusé à Bournivau? 9. Et adon, B... de l'rue de Charlerwèt, vos stiez toudi tourpissant au couminch'mint de l'rue de Mons. Què vo modisse sonche aus stallats, et à Ste-Cath'rine, p'tout qu'à vous! 10. Pour que Vital n'aille plus se promener avec les fille de Lillois 11. Pour qu'Emma d'Arquennes ne fasse plus de pieds de nez à Jules le brasseur, lorsqu'il sort de chez elle 12. Pour que Cécile et Louisa ne tiennent plus si grandes quand elles vont au bal à Bournival 13. Vos s'frez toute vo bicyclette Othon, à v'nî à l'ince du faubourg, c'est in pûn d'coupette qui n'est ni pou vo bêteche 14. N'astez ni brammin desbauchée Torine què Firmin n'vos pale pou? 15. Pour que les jeunes filles de Thines n'aillent plus à Nivelles pour se battre pour une poire comme des chiens pour un os.

16. Pou qu'Joseph de l'Ronche n'attinde pus Alice du p'tit Paradis pou d'aller au bal au "Houleurs" 17. Pou qu'Alphonse en' vole plus embrassé Victorine au bal à Bournivau 18. Qué nouvelle, hon Louis, avez bi stin l'coup d'pougnè què vos avez ieu aus t'chaneuses 19. Vos avez bien sté serré in blanc d'B..... avec les t'chaneuses, vos avez sté binaiche assez d'sauter pa l'fernièsse 20. Pou qu'Zante en' donne pus du bête à l'mesquine du Castia 21. Attention, Louisa, parceque si Léon savait ce que Georges dit, on en verrait de bien drôles 22. Louis de la rue Ste-Gertrude a déjà l'entrée du vestibule au faubourg de Namur, quand aura-t-il le reste et à quand le mariage? 23. Et vos tchippè-zys, est-c'que Remy vo fra n'presse pou r'dressi vos zis? 24. Attention Léon du vert fagot d'Ecaussenne, quand vos involez co vo portrait à Louisa de fer vo n'adresse mèieux, i n'aura pus vos l'erpourter à Payellé 25. Louis de la rue St-Anne, il a pour croire que depuis que vous avez été renvoyé de Frasnes vous ne savez plus trouver d'autre amoureux que des chanteuses 26. Leq... n'allez pas b'vère vo femme 27. Grand Joseph de la rue Ste-Anne, si vous aliez travailler les lundis au lieu d'aller voir les femmes des autres ainsi que Bibine, vous feriez mieux 28. Ah ça! gros Léon, quand vo servante d'ira co à Nivelles, n'fâtes pas des tours pou vir si s'gallant l'accompagne 29. Joseph si vous aliez coucher avec votre

femme vous feriez beaucoup mieux que d'embrasser les chanteuses 30. M... et s'sieur de Lélous saront obligés de prendre in ouvri vu qui n'a poun d'empyè qui s'présente.

31. Pour que Philomène ne mette plus le grand Joseph à la porte pour prendre d'autres amoureux, elle ferait beaucoup mieux de prendre Jean 32. Vos devriez esse honteux, Louis de l'bonne de d'aller vir enne vieille grand'mère comme Hortense, in coup ou l'ôte vos arez n'larce

33. Si Philomène achetait du fil et des ciseaux au lieu de boire tant, elle ferait beaucoup mieux 34. Omer d'Haut-litre, au lieu de mette les autos su l'Losse, t'èvez vos liards pou mener vo belle-mère à l'ducasse 35. Thines, Adon Chales, vos stez in rude père de famie de r'passer l'capotine de vo femme el' dimince pindint l'messe 36. Colin, i faut d'aller chwesi vo place pou monter n'baraque à l'fèvre de Nivelles, avè vos deux spirites c'ie hobotte qui fra l'chèveau godot 37. Quand Cath'rine sonche à ses twès cins frans qu'elle a pourté au spirité de Charlerwèt, elle court sotte 38. Laure de Bolosac, vos n'moustrez pas l'portrait Claris à Constant du bos d'Nivelles 39. Pour que Gustave arrange mieux sa chapeite pour pouvolr metre beaucoup de marchandises 40. Colas djê m'mettrai co su vo tch'min savé? fuchiz honteux si vos v'los 41. Au lieu d'embêter les braves dgins, Edmond, Paul, Emile, Camille de Bolosac, allez r'quer vo corvee à Ophain 42. Adon, Anna, vo Jules siert-i d'chi au coumères à bicyclette, qui courroût lundi après deux d'Arquennes 43. Tenez à savè qui c'qui vo met su l'Losse, allez consulter l'sommambule de Bolosac 44. Et adon Arthur des fonds d'Bolosac, perdez attention quand vos direz co r'trouver Charlotte de n'pus il fer bwère tant d'cognac à l'swèrè 45. Et vous, Firmine, i n'fait pas r'embrassé l'petit facteur de Lélous su l'houche de vo maiso 46. Pou qu'les Mochas d'Marche n'se toumouissent plus quand on leu dit leus noms 47. Adon, mam'zelle à berliques, pouqu'avez mis l'aille ètte de Flore? 48. Cher petit cœur, quand L... embrasse M... c'est en pensant que c'est toi. C'est si long rester une soirée sans sentir la douceur de ta « machelle » 49. Et alors petit Jules de la rue de Mons, vous êtes bien lourd d'aller tant au faubourg de Namur pour la petite Marie, on rit de vous 50. Adon, Marie du marchau vos n'avez ni qu'Ernest a sté v'let à l'pavée? 51. D... d'Haut-litre, si vos d'iriz vir vo coumère à Ophain à l'place de pour d'tous costés avè les ciennes des autos 52. Pour qu'Augustine n'apprenne plus à Edgard à passer la langue 53. Marie, vous n'avez plus peur de votre fille que vous laissez aller Bebert une demi-journée avec elle, c'est pour ça que Cath'rine vous a maltraité 54. Adon Maria du Tieu, n'allez pas r'quer vo bia p'tit galon au salon du p'tit moulin pasqu' dansout avè s'n'ancienne Léontine 55. Si Oscar s'p'argnout ses gros sous pour li d'aller à Fély, i f'rouit mèieux què d'consil certains coumères à mette les autos su l'Losse 56. Pour que la belle Mélanie de Bolosac ne fasse plus porter des cornes à Nest, nous lui éciïrons que vous êtes toujours aux aguets dans votre jardin 57. Thines, Adon élû d'allez diss-ti Baptiste? Trouver l'rédacteur du Losse et in avocat pour vir qui c'qui m'met su l'Losse, i d'ira dins l'gayolle. Arwèr pa, tant pir pou Manche du Marlier 58. Eh là! Mélanie, perdez attention de n'pus d'aller au puss si tard au nût, pasquè comme vos effants criont les gendarmes pourrinent v'nt vir çu qu'il a 59. Bamboche quand vos direz co lire el' Losse à l'maiso d'vo coumère, vos desquindiez le store, c'est pou ça qu'on a sté luchi à l'fernièsse 60. Pour que Zoé n'aille plus attendre le petit blanc, tous les dimanches à la gare de Bruxelles 61. Qué nouvelle, Flore d'Arquennes, ça a t-i bi sté su l'vèle Jules mardi au pont de tous les diables Pouquè n'avez ni mis des maronnes? 62. Pou qu'Charlotte el' couturière responde à Firmin quand i r'acout'ra co ses amourettes, qu'elle d'a assez avè les siennes 63. Pou què l'grande Gustine qui a s'langue bi pindue r'console Ernest de c'qu'on li a pris s'coumère de G'nappe, l'poufè garçon de tout pierdu 64. Pou qu'Firmine rinvole Gustave el' ferrouinier quand i s'présint'ra co pou sè l'mette avè ielle 65. Edmond d'Bolosac, quand vos direz co à Huteul i n'fait pas serrer l'fie du coq si fourt que ça, djê vos waitous 66. Et Kir, quand vos direz co dins l'rue à l'gale vos n'rimbrassé rez pus Emilia 67. G... L... Pour que Melle Laure ne regarde plus L..., car elle peu avoir mieux 68. Léon et la jeune f'ronrière s'entend bien mais pouqu'el' avoût devéit leur secret dimanche dernier? Est-co par jalouisie. Il n'a dependant rien à délaïsser à Nivelles 69. Brinchi a marchi dins du b... su l'incénim, il a j'eu d'cwè à rirre a l'vir, il a tout ramassé avè s'pelle 70. Et adon, Jeanne, avez digéré les pilules què l'coumaradè d'in boulingdi vos a fait avaler dimanche à Paulé, on v'wet, bi qu'on in fait jusqu'i d'meurre et des fameuses comme des patates? 71. Pou qu'Henri l'brasseur n'vole pus tavau les rues orbeur comme in via, on li avoût d'né des vitoulets d'pouchat qui li coustinnent in franc de l'pièche avè les pias 72. Pou qu'les nièces L... n's'ouchent pas l'quingéaine d'in djoune homme 73. Oscar? qu'est-c'que Georgeine va dire què vos avez mettu vos berliques pou d'aller rwèit les t'chanteuses in r'vénant de l'ducasse de Bournivau 74. Pou què l'pète n'arrête pus les cis qui vont au cabaret rue de l'fontaine 75. Deux jeunes gens desabusés desirènt entrer en relations avec jeunes filles sympathiques. Ecrire bureau du Journal X. Y. Z. 843. 76. Pour la prochaine union de Louis et d'Irma 77. Emile et Ida quand vos arez co in rendez-vous à fer vos n'direz pus au coin du pré.

CORRESPONDANCE

Josephine de Malines. — Merci pour vos chéarades et vos devinettes. Vous pouvez payer vos réponses au moyen de timbres postés. Vous en devez à présent trois ce qui fait 0.30 cent.

O. M. de Nivelles. — Attendons toujours vos compositions wallones.

G. D... Bruxelles — Merci pour votre fable. Espérons recevoir bientôt d'autres compositions.

Aux invoyeurs d' réponses.

Enne miette moins d' personnalités dins vos réponses. Mettez putout des prénoms què des spots ou des désignations d'maiso qu'habitent les dgins qu'on a in vue. Tachiz ètout de les fer n' miette pus courtes 20 à 25 mots tout au pus, in enchant sogne de mette in timpe d'i ngros sous à chaque response qu'on invoié.

IMPRIMERIE ET LITHOGRAPHIE
FERNAND JAQUET
 10, RUE DES CANONNIERS, 10 NIVELLES

Spécialité pour cartes de visite

Lettres mortuaires depuis 4 frs le cent, fournies
 en 2 heures même le dimanche

Les meilleures soies sont apportées aux petites comme aux grandes commandes

INFLUENZA

BRONCHITE
 GUÉRISON CERTAINE
 des maladies de la gorge
 bronches et poumons
 (Toux, Rhumes, etc.) Par
 les Capsules **Balsamiques**
Tordœur, — 1,50 la boîte,
 dans toutes les pharmacies
 Dépôt: A. TOUSSAINT
 pharmacien Grand'Place
 NIVELLES

PHTISIE

ASTHME

Case à louer

Salon de Coiffure

Camille **DEMBULENABRE**
 RUE DE NAMUR
 NIVELLES

Spécialité de Savons de toilette
 Barbe
 et coupe de Cheveux

case à louer

Société Fermière des Eaux Minérales

DE

BEL-VAL

L'eau de **Bel-Val** est la plus agréable des eaux de table.
 Elle est absolument pure de germes de bactéries et de substances
 d'origines azotées.

Recommandée par les plus hautes autorités.

Apéritive, Hygiénique, Digestive.

Minérale, Naturelle Gazeuse

Se vend en bouteille de

1 litre à	0.40 c ^{mes}	la bouteille
1/2 " "	0.30 " "	" "
3/8 " "	0.28 " "	" "

Dépôt. NARCISSE **WILMET**, droguiste, rue de Soignies, 1a Nivelles.

L. COLINET & J. THEYS

MAITRES DE CARRIÈRES

A FELUY-ARQUENNES



SPECIALITÉ DE MONUMENTS FUNÉRAIRES

EN TOUS GENRES

Grilles d'entourage, Caveaux de famille,

CROIX MORTUAIRE DEPUIS 50 FRANCS, ETC.

Bureaux: 65, Grand Place à NIVELLES.



« **SINGER** »

Les meilleures machines à coudre

350 récompenses de 1^{re} classe.

Chicago, 1893: 54 premières récompenses.

Il n'existe aucune fabrique qui produise autant de différents modèles de
 machines que notre Compagnie.

Se méfier des contrefaçons et des machines de fabrication inférieure vendues

DIRECTION POUR LA BELGIQUE: RUE DES FRIPIERS, 31, BRUXELLES

Seule maison à

NIVELLES. rue de Mons, 6 -- JODOIGNE, chaussée de Charleroi, 17

MAISON DE CONFIANCE

FABRIQUE DE VÉLOCIPÈDES

Transformations

ÉCHANGE - RÉPARATIONS - BICYCLETTES D'OCCASION

Machines à coudre de tous systèmes
 depuis 45 frs.

Vélocipèdes de toutes marques
 modèle 1890

Machines à tricoter à broder et à écrire

Depuis 225 francs garantis un an.

Facilité de paiement.

François **TAMINE**, mécanicien

NIVELLES. Boulevard des Arbalétriers, NIVELLES

EMALLAGE ET NICKELAGE

ENVELOPPES, CHAMBRES A AIR, SOUPAPES, ACCESSOIRES EN GÉNÉRAL.

SOINS - CÉLÉRITÉ - PRIX MODÉRÉS

PATERNOTTE, coiffeur

GRAND'PLACE, NIVELLES

Exposition et Concours
 Décorations, Diplômes d'hon-
 neur et Médailles d'or.

Location de perruques pour bals et soirées.
 Location et vente de perruques, barbes, favoris
 grognards, moustaches,
 pour représentations dramatiques.

Prix très modérés - Travail soigné

La Maison se charge de grimer.

Coupe de cheveux, barbe et coiffures.

POSTICHES EN TOUS GENRES.

AU BON MARCHÉ

L. SCHIFFELERS - PLISNIER

Ancienne Maison PLISNIER-PONCELET

Grand'Place, 17, NIVELLES

Confections pour Hommes & Enfants
 Nouveautés pour ROBES, mérinos, toiles, etc.

Deuil complet en 10 heures

MAISON DE CONFIANCE --- PRIX FIXE

Madame VANDERMEULEN

Rue Neuve, 10,

A NIVELLES

se charge de faire disparaître com-
 plètement les **Cors-aux-pieds** et
Durillons sans aucune douleur.

se rend à domicile --- Prix modérés

A VENDRE

belle cloche d'atelier

S'adresser bureau du journal

Case à louer

Voulez-vous boire un bon
 verre de Bière.

allez au

CAFÉ DE LA CONCORDE

PRÈS DU PALAIS de JUSTICE

Cambic, Bock, Vins & Liqueurs

A LA BONNE MÉNAGÈRE

Epiceries, Conserves Gibiers, Primeurs et Volailles

Randoux-Rosseels

RUE DU PONT-COTISSART, 14, NIVELLES

Denrées Coloniales, Huîtres, Sardines Russes,
 Rolinops, Fromages, Beurre frais, Oranges,
 Citrons, Confitures de fruits.

Pâtes Alimentaires, Bonbons Anglais, Fruits
 Secs, Biscuits, Biscottes Hollandaises

Chocolats, Vinalgex, Huiles d'olive, Jambon du
 pays, Jambon cuit.

Maison recommandée pour la bonne qualité de
 ses marchandises et la modicité de ses prix - La
 Maison se charge de fournir en 6 heures tous les
 articles ne se trouvant pas en magasin.

Typ. F. JAQUET, rue des Canoniers, no 10, Nivelles.